

ポルトガル語

**MULTA ¥300.000 ~ ¥3.000.000**

**Cuidado! Revisada lei de reconhecimento de refugiados**

No dia 27 de maio ficou pronta a revisão da administração de saída e entrada no país e a lei de reconhecimento de refugiados centrada na reformulação das contramedidas de estrangeiros ilegais e o sistema de reconhecimento de refugiados. Consequente, visa reduzir o número de refugiados, alvos de polêmicas e suavizar a interpretação da lei de reconhecimento. Olho na data!

### **Lei p/residentes ilegais entra em vigor 2 de dezembro**

Os residentes ilegais custodiados pela polícia, cuja multa máxima de 300 mil ienes vai ser elevado para 3 milhões de ienes.

O prazo de veto de re-entrada foi prorrogado de 5 para 10 anos para estrangeiros mal intencionados submetidos à saída forçada no passado e insistir na permanência ilegal.

Foi criado um novo sistema de ordem de saída que no caso de o residente ilegal se apresentar por si só, será ordenada a sua saída sem custódia dentro de 15 dias. Nesse caso, o prazo de veto de re-entrada fica reduzido de 5 para 1 ano. Pela atual lei de saída forçada de estrangeiros ilegais levava um ano ou mais.

### **Revisado o sistema de reconhecimento de refugiados também. Em vigor dentro de 1 ano após a promulgação (2/6)**

Foi criado um sistema de julgamento de objeção contra o não reconhecimento de refugiados com a participação de um terceiro grupo “participantes de julgamento de refugiados” no processo. Visa sanar o problema da imparcialidade levantado nos julgamentos de reconhecimento do ministério da justiça.

Foi criado um item de reconhecer a permanência provisória se preencher as exigências:

- a) Solicitação estiver dentro de 6 meses após a entrada;
- b) Que veio ao país via terceiro país que recebe refugiados.

### **Vetar o desembarque de deficientes mentais**

**É possível o reconhecimento dependendo das condições Entra em vigor em 2 de agosto**

Quanto a este item, havendo casos variados, favor procure se informar no Departamento de Controle de Imigração de Tokyo (Tel. 048-851-9671)

**ポルトガル語**

Venha passear!

**Mini-intercâmbio de Ohi**

Dia: 12/9(dom.) 10:00 ~ 14:30

Local: Ohimachi Higashihara Shogakkou  
Wadaiko(Japão) • Dança de bambu  
( Filipinas ) etc.(tarde)

Almoço/Concerto de flauta

É um evento de intercâmbio promovido todo o ano pela Ohi. Favor procure se entrosar com os estrangeiros vizinhos conversando e passando um dia agradável.

Informações: 2 6 1 - 2 8 1 1 Ohimachi  
2 7 5 - 0 3 7 0 -Fujimino Kokusai Kouryu  
Center

**Angaria-se voluntários estrangeiros**

Estamos angariando estrangeiros que visitem escolas primárias e ginásios das cidades Fujimino, Kamifukuoka, Ohi e Miyoshi p/apresentar o cotidiano de seu país materno. Os colaboradores do FICEC acompanharão até escola. Participe! Informações:Fujimino Kokusai Kou-Ryu Center Tel.:049-275-0370

**Fujimino Kokusai Wai-wai-kurabu  
Acampamento de Bandaisan em agosto**

Dia:6/8(6a.f.) ~ 8/8(dom.)

Local:Kokuritubandai Seinen no Ie  
Realizaremos novamente um big-evento do Wai-wai-kurabu que é o acampamento.

Os amigos companheiros levarão uma vida em grupo independente de idade, convivendo com a natureza.É uma boa chance de desenvolver o espírito de independência.

Informações:FICEC Tel.: 049-275-0370

[www.alpha-net.ne.jp/users2/ficec/](http://www.alpha-net.ne.jp/users2/ficec/)

Veja também o Home page do FICEC

FICEC vem apresentando o conteúdo de suas atividades no home page com URL supra citado. Nos próximos dias,"INFORMATION",boletim mensal também estará no home page. Espera-se. Aguarde!

Quem provê se preveni.Informações em idiomas estrangeiros

Sexto Treinamento de prevenção c/catastrophe Iruma Tobu

Dia:29/8 Local:Fujimi-shi Mizutani Chugakkou Kotei

Hora: 9:00~12:00

Vai iniciar o treinamento supondo uma ocorrência de terremoto direta da área de intensidade sísmica 6 forte originado no sul de Saitama,caudando uma destruição completa na cidade de Fujimi e sua periferia. Haverá a transmissão do catástrofe em idiomas estrangeiros das 9:00~9:30. Estão programados treinamento para refúgio, suprimento de alimentos, assistência de emergência,etc..

Que tal experimentar uma vez o treinamento!